

國立東華大學招生考試試題

共 / 頁第 / 頁

招生學年度	九十八	招生類別	碩士班
系所班別	國民教育研究所、教育行政與管理學系		
科目	英文		
注意事項	本考科滿分為 50 分		

請將下列英文翻譯成中文：共 15 分

1. The most influential aspect of Confucius' educational thought was his advocacy of "education without discrimination." (5 分)
2. The objective of education was to turn a bad character into a good character, and that the method was through the use of rites and music. (5 分)
3. Truth exists in the heart of everyone, and it is obscured only because students do not think. If students can think, truth will become apparent. (5 分)

請將下列中文翻譯成英文：共 15 分

1. 九年一貫課程是台灣教育改革的里程碑；而教育改革在時間上而言，是永不停止的進程。(5 分)
2. 在學校的經營上，要求老師必須做到：第一、傾聽學生的意見；第二、確保學生的在校安全；第三、進行改革以達成有效教學。(5 分)
3. 本研究蒐集資料的方法，包括：態度問卷、學生訪談、及省思日誌。研究者依據資料分析，共獲得 5 點結論，並提出 3 點建議供後續研究者參考。(5 分)

最後一題申論題，請以英文作答：20 分

In Tabachnick's address on global community, he pointed out that we lived in a space that we shared, socially and economically, with every other person on earth. That awareness was signaled by such common phrases as "small world", "planet earth", "global economy". For our own well-being, we needed to discover ourselves world dwellers, world travelers, or world workers. For our own cultural enrichment, we needed to sharpen our understanding and our pleasure in the world's arts and sciences, social forms and practices, issues, problems, and opportunities. Therefore, in response to above opinions, how can we promote global education in the schools? (20 分)